



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2889
7 November 1989

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 2889-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 7 ноября 1989 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-н ЛИ ЛУЕ (Китай)

<u>Члены:</u>	Алжир	г-н ДЖУДИ
	Бразилия	г-н АЛЕНКАР
	Канада	г-н ФОРТЬЕ
	Колумбия	г-н ПЕНЬЯЛОСА
	Эфиопия	г-н ГОШУ
	Финляндия	г-н ТОРНУДД
	Франция	г-н БЛАН
	Малайзия	г-н РАЗАЛИ
	Непал	г-н РАНА
	Сенегал	г-жа ДИАЛЛО
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н БЕЛОНОГОВ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр КРИСПИН ТИКЕЛЛ
	Соединенные Штаты Америки	г-н ПИКЕРИНГ
	Югославия	г-н КОТЕВСКИ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 55 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ НА ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУВЕЙТА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 3 НОЯБРЯ 1989 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/20942)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по данному пункту повестки дня, я приглашаю представителей Исламской Республики Иран, Израиля, Кувейта и Саудовской Аравии занять места, отведенные для них в зале Совета. Я приглашаю представителя Палестины занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Харрази (Исламская Республика Иран), г-н Байн (Израиль), г-н Абулхасан (Кувейт) и г-н Шихаби (Саудовская Аравия) занимают места, отведенные для них в зале Совета; г-н Терзи (Палестина) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Совет Безопасности возобновляет рассмотрение пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/20945/Rev.1, который содержит текст пересмотренного проекта резолюции, представленного Алжиром, Колумбией, Эфиопией, Малайзией, Непалом, Сенегалом и Югославией.

Г-н БЕЛОНОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Я с ощущением глубокого удовлетворения пользуюсь этой возможностью, чтобы поздравить Вас, представителя великой державы, к народу которой советский народ испытывает чувства симпатии и дружбы, со вступлением на ответственный пост Председателя Совета Безопасности. Позвольте выразить уверенность, что Ваш богатый политический опыт, высокий дипломатический профессионализм и человеческие качества обеспечат эффективную и плодотворную работу Совета в ноябре.

Хотелось бы также выразить глубокую признательность Вашему предшественнику Постоянному представителю Канады при Организации Объединенных Наций послу Иву Фортье за его высокие качества дипломата, тонкого политика, сумевшего в октябре провести большой объем полезной и важной работы.

(Г-н Белоногов, Советский Союз)

Совет Безопасности имел возможность выслушать заявления Постоянного представителя Кувейта при Организации Объединенных Наций в качестве председателя арабской группы, постоянного наблюдателя Палестины, Постоянного представителя Саудовской Аравии как председателя группы исламских государств, Постоянного представителя Югославии как председателя движения неприсоединения, Постоянного наблюдателя Лиги арабских государств г-на Кловиса Максуда, многих других ораторов. Во всех этих заявлениях, отражающих мнение подавляющего большинства членов международного сообщества, сквозит неприкрытая тревога в связи с положением на оккупированных арабских территориях. Изложенные в них факты противоправных действий Израиля на оккупированных территориях убедительны и не нуждаются в комментариях.

Действительно, сообщения с Западного берега и из Газы напоминают фронтовые сводки. Израиль, который отказывается признать право палестинского народа на самоопределение, упорно удерживает оккупированные с 1967 года арабские территории, пытается силой подавить стремление палестинцев к осуществлению своих политических и гражданских прав. Палестинцы подвергаются дискриминации, мерам экономического и социального притеснения, лишению культурного наследия вплоть до вытеснения их с исконных земель. Советский Союз осуждает подобные репрессивные противоправные действия израильских властей против населения Западного берега и Газы.

Явно провокационный характер носят и отдельные акции израильтян в отношении религиозных общин оккупированной территории, такие как блокада городка Бейт-Сахур; попытка группы сионистских экстремистов заложить первый камень восстановления храма Соломона близ священного для мусульман всего мира места – мечети Аль-Акса в Иерусалиме.

Подлежат осуждению и попытки израильских властей чинить препятствия гуманитарной деятельности Ближневосточного агентства по оказанию помощи и организации работ (БАПОР). У нас вызывают серьезную обеспокоенность приобретающие все более широкое распространение случаи применения насилия в отношении международного персонала этого Агентства, аресты и задержания его сотрудников, погромы, совершенные в ряде бюро БАПОР на оккупированных территориях.

Мы отмечаем также явное несоответствие между заверениями израильского правительства добиваться политического урегулирования и практической линией израильских властей в отношении интифады – этой мирной ненасильственной формы

(Г-н Белоногов, Советский Союз)

массовой демонстрации воли палестинского народа на оккупированных территориях. В этой связи мы твердо поддерживаем требование к правительству Израиля соблюдать четвертую Женевскую конвенцию 1949 года и другие международные документы, обеспечивающие защиту основных прав палестинского народа.

Странно видеть продолжающееся упорное нежелание правящих кругов Израиля взглянуть в глаза реалиям. Странно потому, что агрессивную политику проводит страна, которая из опыта своего существования, казалось, должна была бы осознать, что ставка на голую силу не открывает перед ней подлинно мирную перспективу, что разве не об этом говорят процессы политического урегулирования региональных споров и конфликтов, которые сейчас набирают динамику в различных регионах. Такова логика развития современной международной обстановки.

Политический реализм и дальновидность, уважение и терпимость к обычаям и традициям соседа особенно необходимы в регионе Ближнего Востока, который является колыбелью древних культур, внесших неоценимый вклад в общечеловеческую цивилизацию.

Как я уже говорил выше, методы репрессий и диктата бесперспективны. Подлинная гарантия безопасности обеспечивается отнюдь не контролем над захваченными силой территориями или попытками обеспечить лидерство в гонке вооружений, а устранением первопричин конфликта, нахождением баланса интересов всех вовлеченных сторон. Вот почему так важно всемерно использовать возможности активной дипломатии, отталкиваясь от утверждающихся в международных отношениях постулатов нового политического мышления. В целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования арабо-израильского конфликта на основе баланса интересов всех вовлеченных сторон, разворота региона от конфронтации и нестабильности к диалогу и безопасности Советский Союз выдвинул целостную концепцию оздоровления ситуации на Ближнем Востоке, в концентрированном виде изложенную в речи министра иностранных дел СССР Э.А. Шеварднадзе в Каире в феврале сего года. В ней определено наше видение путей и методов разблокирования конфликтных ситуаций на Ближнем Востоке, параметры мирного переустройства региона на основе разоружения, утверждения добрососедства и развития сотрудничества. Базовые элементы такого подхода к урегулированию адекватны соответствующим решениям Организации Объединенных Наций, в частности резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 43/54, которую Советский Союз активно поддержал.

Ростки новых подходов пробивают себе дорогу на Ближнем Востоке, политический авангард палестинского народа – Организация освобождения Палестины приняла на сессии Национального совета Палестины в прошлом году конструктивную и реалистическую платформу, признав право Израиля на безопасное существование, изъявив готовность к переговорам с ним в рамках международной конференции. Мы активно поддерживаем эту позицию ООП, которая получила одобрение совещания глав государств и правительств арабских стран в Касабланке, в целом настрой арабских государств на урегулирование политическими средствами. Эти новые позитивные реалии имеют, на наш взгляд, решающее значение. В мире сложился и широкий консенсус в пользу созыва международной конференции по Ближнему Востоку.

(Г-н Белоногов, Советский Союз)

Мы исходим из того, что подготовительный этап международной конференции по Ближнему Востоку может носить многовариантный, комплексный характер. Важную роль призвана сыграть Организация Объединенных Наций с ее богатым миротворческим потенциалом.

Пользуясь случаем, хочу подчеркнуть, что мы считаем важным активное задействование возможностей Совета Безопасности, установление многосторонних и двусторонних диалогов между непосредственно заинтересованными сторонами. Эти наши предложения остаются в силе.

На службу делу ближневосточного урегулирования могут встать различные политические силы. Их должно объединять общее понимание необходимости обеспечения баланса интересов, основных прав, свободного развития и равной безопасности всех государств и народов региона. В последнее время выдвинуто немало идей и предложений, направленных на то, чтобы сдвинуть с мертвой точки мирный процесс на Ближнем Востоке. Сейчас стоит задача свести к приемлемому для всех сторон знаменателю все эти предложения.

Советский Союз и впредь готов активно сотрудничать со всеми сторонами, с Организацией Объединенных Наций, с ее Генеральным секретарем в конструктивных поисках мирного урегулирования на Ближнем Востоке и созыва в этих целях международной конференции в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

Мы поддержим внесенный неприсоединившимися странами – членами Совета Безопасности проект резолюции по обсуждаемому нами вопросу.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Союза Советских Социалистических Республик за теплые слова, сказанные в мой адрес.

Г-н РАЗАЛИ (Малайзия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, сэр, в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета в текущем месяце и заверить Вас в полном сотрудничестве моей делегации. Я убежден, что Ваш обширный опыт и дипломатическое мастерство обеспечат успешное проведение под Вашим руководством работы Совета.

Я также воздаю должное своему коллеге, Постоянному представителю Канады послу Фортье, за выдающиеся успехи в управлении делами Совета в октябре.

Вот уже почти два года, как израильские власти пытаются подавить палестинское восстание – интифаду. Они блокируют города и деревни, разрушают дома, конфискуют собственность, закрывают школы, устанавливают комендантский час, бросают в тюрьмы большое число арабов, а многих из них просто изгоняют со своей родины. Они пытаются сломить дух палестинцев точно так же, как переломать кости в их телах. Эти и другие злоупотребления, осуществляемые в отношении беззащитного палестинского народа, документально зафиксированы в подробном докладе Генерального секретаря (S/19443) от 21 января 1988 года. То, что произошло в городе Бейт-Сахур было всего лишь последним из многочисленных подобных нападений, осуществляемых израильскими оккупационными силами. Еще очень многие города и деревни станут жертвами подобного жестокого обращения со стороны израильских солдат, если международное сообщество и Совет, в частности, не сумеют оказать на Израиль давление, с тем чтобы заставить его отказаться от ныне осуществляемой им политики и практики.

Совершенно очевидно, что неукратимый дух палестинского народа отнюдь не сломлен; его моральное состояние не подавлено, и он все так же преисполнен своей решимости, даже несмотря на то, что международные средства массовой информации стали терять интерес к его несчастной судьбе. Он черпает силы и вдохновение в памяти о своем воспеваемом прошлом и чаяниях на будущее. Подкрепляет же эти силы и вдохновение его убежденность в том, что раз его дело правое, то он в конечном итоге обязательно победит. В его борьбе им движет горький опыт нынешних мук в сжатых кулаках оккупирующей державы.

К Совету вновь обращена просьба принять решение по поводу сложной ситуации на оккупированных палестинских территориях. Голые факты, касающиеся израильской политики и практики – точнее, злодеяний, – в достаточной степени освещены в уже упомянутом мной докладе Генерального секретаря. Ситуация практически не изменилась с тех пор, как г-н Маррак Гулдинг посетил этот район в январе 1988 года. Драконовская политика и практика оккупирующей державы таким образом продолжает поддерживать в народе ненависть к иностранной оккупации.

Пять месяцев назад наш Совет уже попытался сказать свое слово по этому вопросу. Тогда проект резолюции, выдвинутый представленными в Совете неприсоединившимися странами, который мог бы внести значительный вклад в улучшение судьбы палестинцев, получил поддержку подавляющего большинства членов Совета.

Однако ему не суждено было стать резолюцией, поскольку один из постоянных членов Совета заветировал его, выдвинув тот аргумент, что проект резолюции якобы был "несбалансированным". С точки зрения моей делегации, озабоченность по поводу баланса была проявлена не в том отношении, в котором ее следовало бы проявить. Такая озабоченность должна была относиться не к той стороне, армия которой начала буйствовать – и до сих пор никак не может остановиться в своем неистовстве – на земле, которую она оккупировала, а на стороне тех, чьим единственным "преступлением" является борьба за свои права. В самом деле, если уж говорить о "балансе", то его, к сожалению, действительно нет в нынешней конфронтации между хорошо вооруженными израильскими оккупационными силами и палестинскими гражданскими лицами, вооруженными лишь страстным стремлением к справедливости, свободе и независимости.

Малазийское правительство испытывает надежду, что на этот раз при рассмотрении вопроса о палестинской территории к данной проблеме будет предпринят серьезный подход со всей ответственностью, которой она заслуживает. Мы убеждены, что на Совет возложена обязанность обеспечить защиту беззащитного палестинского гражданского населения. Мы считаем необходимым дать израильским властям недвусмысленно понять, что мы осуждаем его политику и практику в Палестине. Совет также должен потребовать от Израиля как оккупирующей державы скрупулезного соблюдения положений Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны. Совет может сделать это посредством единогласного принятия находящегося на его рассмотрении проекта резолюции.

В то же время Совет должен серьезно рассмотреть различные предложения, выдвинутые в докладе Генерального секретаря (S/19443) от 21 января 1988 года. Ранее я уже обращался к Совету с призывом подвергнуть доклад внимательному рассмотрению. Я хотел бы повторить этот призыв и сегодня. С нашей точки зрения, этот доклад Генерального секретаря заслуживает всяческих похвал и может стать полезной основой для понимания всей многострадальности бытия палестинцев на оккупированных территориях. В нем содержится не только четкая картина сложившейся ситуации, но и конкретные идеи и меры, которые могут быть приняты Советом для защиты гражданского палестинского населения. Как я уже говорил ранее, я не вижу никакого оправдания тому, чтобы кто-либо из членов Совета стоял на пути рассмотрения и осуществления различных мер, упомянутых в этом докладе.

(Г-н Разали, Малайзия)

По мере того, как мы рассматриваем вопрос о защите палестинского гражданского населения, мы должны рассматривать суть палестинского вопроса, в котором интифада является лишь одним из проявлений более сложной и всеобъемлющей проблемы. Согласно Уставу на Совет возложена недвусмысленная обязанность найти решение этой проблемы, и он непременно должен сделать это, если собирается и в дальнейшем играть свою роль главного органа, ответственного за поддержание международного мира и безопасности. В самом Совете, а также в Генеральной Ассамблее подавляющее большинство государств-членов выступает за созыв под эгидой Организации Объединенных Наций международной мирной конференции по Ближнему Востоку при участии всех заинтересованных сторон, включая Палестину. Совет должен откликнуться на явное стремление к скорейшему урегулированию самого продолжительного регионального конфликта нашего времени.

(Г-н Разали, Малайзия)

Совет может сделать это, начав обсуждения в Совете, начиная с его постоянных членов, на которых лежит особая ответственность и роль лидера в урегулировании этого вопроса.

Мы призываем постоянных членов предпринять практические шаги в этом направлении. Мы настоятельно призываем их начать рассмотрение вопроса о скорейшем создании подготовительного комитета для проведения международной мирной конференции, в отношении которой существует широкая поддержка членов Совета. Мы обращаемся, в частности, к Соединенным Штатам, роль которых является ключевой в окончательном решении этой проблемы, взять на себя ведущую роль в начале этих обсуждений в Совете. Мы призываем Советский Союз в контексте разрядки в отношениях с Соединенными Штатами, начать с Соединенными Штатами серьезное и неотложное обсуждение ближневосточной проблемы, как он это делает в отношении других вопросов международного мира и сотрудничества. Мы призываем Израиль смотреть дальше своих непосредственных интересов безопасности в направлении более долгосрочной исторической перспективы установления прочного мира со своими арабскими соседями.

Малайзия считает, что, возможно, сейчас благоприятный момент для решительного шага в направлении решения ближневосточной проблемы. По-видимому, настали благоприятные времена для такого прорыва. Возрастает согласие между двумя сверхдержавами по многим международным вопросам. В то же время позитивные тенденции появились в связи с историческими решениями Национального совета Палестины на его чрезвычайной сессии в Алжире, а также постоянно развивающимися контактами и диалогом между Соединенными Штатами и Палестиной. Имеются также предварительные, однако обнадеживающие признаки движения в направлении примирения и мира в рамках определенных слоев израильского общества, которые могут лишь возрастать в обществе, уже уставшем от состояния бесконечного конфликта. Отсутствие мужества и смелого предвидения со стороны израильского руководства не дает ему сделать решительный шаг к миру.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Малайзии за его любезные слова в мой адрес.

Г-н ТОРНУДД (Финляндия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я имею честь прежде всего передать Вам искренние поздравления моей делегации в связи с занятием Вами как представителем вашей великой страны поста Председателя Совета Безопасности в ноябре. Мы стремимся к плодотворному сотрудничеству под Вашим умелым руководством с Вами и с другими членами Совета в течение этого месяца.

Кроме того, я хотел бы еще раз поблагодарить Постоянного представителя Канады посла Фортье за его умелое и эффективное руководство Советом в октябре.

Положение на территориях, оккупированных Израилем, продолжает оставаться источником глубокой озабоченности международного сообщества. В последние месяцы мы видели попытки решить политические аспекты конфликта между израильянами и палестинцами, в основном трудно обнаружить признаки реального прогресса. В то же время мы хотели бы видеть свидетельства политики и практики, направленной на создание доверия среди населения оккупированных территорий, которые могли бы заложить основу для стабильного и дружественного сосуществования в регионе. Однако мы видим продолжение напряженности, нарушения прав человека и нарушения международного права.

Справедливое, прочное и мирное урегулирование на Ближнем Востоке все еще вне досягаемости, однако принципы, на которых оно должно основываться, хорошо известны. В долгосрочном плане возможно выработать различные политические меры и меры по безопасности, однако ясно одно: оккупации необходимо положить конец. Следует найти способ, с помощью которого палестинцы осуществили бы свое право на самоопределение в условиях мира. Израиль, как и другие государства, должен иметь безопасные и признанные границы. До тех пор пока оккупация не будет прекращена, палестинцы заслуживают особой поддержки и защиты.

В этом отношении терпеливые усилия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) по-прежнему играет центральную роль. Задача БАПОР трудна и требует больших усилий, и важно, чтобы БАПОР могло бы выполнять свои гуманитарные функции без препятствий. Поэтому мы весьма огорчены недавними нападениями израильских военных подразделений на представительства БАПОР и его персонал на Западном берегу и в Газе. Мы верим, что такие вторжения не повторятся.

(Г-н Торнудд, Финляндия)

Другие ораторы, выступавшие в этих обсуждениях, уже говорили о чрезмерных мерах, предпринятых израильской армией в Бейт-Сахуре и в других местах на оккупированной территории. Мы сожалеем обо всем этом насилии и вновь призываем израильские власти действовать в соответствии с четвертой Женевской конвенцией, уважать права человека и, более того, проявить конструктивную озабоченность бедами палестинского населения.

Моя делегация особенно сожалеет, что общая ситуация на оккупированных территориях продолжает ухудшаться. Израильский народ и сами власти не могут быть удовлетворены нынешним положением. Должно возникнуть реалистическое понимание в отношении того, какие первые шаги должны предприниматься на пути к улучшению. Международное сообщество ожидает, что в самом Израиле все в большей мере будет проявляться политическая воля к изменению положения.

А пока то, что заявляла моя делегация в предыдущих случаях в этом году здесь, в Совете Безопасности, остается в силе. Позиция Финляндии в отношении арабо-израильского конфликта в целом также известна.

С еще большей настоятельностью, чем когда-либо еще, мы заявляем, что пришло время для перемен также и на Ближнем Востоке.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Финляндии за любезные слова в мой адрес.

Сэр КРИСПИН ТИКЕЛЛ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски):

Г-н Председатель, мы приветствуем Вас на посту Председателя и выражаем нашу искреннюю благодарность Вашему предшественнику. Я также не буду смущать Вас обеих чрезмерной похвалой, тем не менее, однако, вполне заслуженной.

Мое правительство испытывает глубокую тревогу по поводу того, что положение на оккупированных территориях не улучшилось с тех пор, как мы в последний раз обсуждали этот вопрос в июне. Более того, во многих отношениях положение ухудшилось. Мы особенно озабочены положением Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). В своей речи в Специальном политическом комитете 24 октября Верховный комиссар заявил, что БАПОР столкнулось с препятствиями, чинимыми его работе израильскими властями. Мы не должны забывать, что БАПОР предоставляет основные

(Сэр Криспин Тикелл,
Соединенное Королевство)

услуги для большинства нуждающихся элементов палестинского населения. В частности, мое правительство сожалеет о недавних нападениях сил обороны Израиля на помещения БАПОР на Западном берегу и в полосе Газа. Это является нарушением привилегий и иммунитета уважаемого органа Организации Объединенных Наций. Израильские власти все еще не ответили на протест БАПОР от 20 октября. Мы надеемся, что вскоре ответ будет представлен.

Положение в Бейт-Сахуре, по-видимому, представляет новый пример репрессивных израильских действий на оккупированных территориях. Британский генеральный консул в Иерусалиме недавно посетил город дважды, чтобы своими глазами увидеть положение там. Мое правительство встревожено его сообщениями. Справедлива или несправедлива забастовка по поводу налогообложения, проведенная гражданами Бейт-Сахура, должен последовать соответствующий юридический процесс. Не может быть никакого оправдания для незаконной и произвольной конфискации мебели и предметов домашнего обихода, а также средств и орудий труда людей, занимающихся мелким бизнесом. Мы выражаем нашу серьезную обеспокоенность израильским властям, и мы призываем положить конец блокаде Бейт-Сахура.

(Сэр Криспин Тикелл,
Соединенное Королевство)

Наше правительство также испытывает обеспокоенность по поводу того, что 27 октября израильские власти не дали возможности патриархам, представлявшим греческую православную, латинскую и армянскую церкви посетить этот город для того, чтобы принять участие в службе и раздаче продовольствия. Такое нарушение свободы религиозной деятельности противоречит тем основным принципам, в поддержку которых выступают все цивилизованные страны, включая Израиль.

Израиль по-прежнему практикует депортации людей с оккупированных территорий в нарушение своих обязательств по четвертой Женевской конвенции и несмотря на многочисленные резолюции Совета. По-прежнему неблагоприятное положение наблюдается в области образования. Как и прежде, закрыты университеты, кроме того, в результате того, что на Западном берегу на протяжении двух лет не работают школы, многие дети не имеют возможности нормально учиться.

Конфликт на оккупированных территориях по-прежнему приводит к гибели людей. Наше правительство осуждает все совершаемые убийства: как убийства гражданских лиц израильскими солдатами, так и убийства так называемых палестинских коллаборационистов. Насилие порождает насилие.

Сейчас еще более острой, чем когда бы то ни было ранее, является необходимость принять меры к урегулированию арабо-израильского конфликта путем переговоров. Наше правительство полностью поддерживает усилия всех заинтересованных сторон, направленные на то, чтобы добиться начала диалога между Израилем и палестинцами. Мы надеемся, что вскоре удастся добиться такой договоренности, которая сделает это возможным. Мы по-прежнему считаем, что выборы на оккупированных территориях должны проводиться на основе принципа "мир взамен земли", что соответствовало бы резолюциям 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Это могло бы положить начало процессу, который мог бы привести к проведению международной мирной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций. Такая конференция была бы приемлемым форумом для проведения переговоров непосредственно между сторонами в конфликте с целью достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Соединенного Королевства за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н ДЖУДИ (Алжир) (говорит по-французски): Г-н Председатель, для меня большая честь от имени делегации Алжира поздравить Вас в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре. То глубокое уважение, с которым Ваши коллеги относятся к Вам и к Вашим личным и профессиональным качествам, кстати сказать, снискавшим всеобщее восхищение, дает нам основание для уверенности в том, что Вы будете руководить нашей работой самым успешным образом.

Г-н Председатель, мне также хотелось бы от имени своей делегации воздать должное Вашему предшественнику, послу Канады Иву Фортье, который исключительно умело руководил работой Совета в прошлом месяце.

Сейчас, когда международное сообщество, наконец, в полной мере выражает свое негодование и возмущение по поводу того, что палестинский народ у себя же на родине - которая в настоящее время находится под оккупацией - подвергается ужасным страданиям и несправедливому обращению, долг Совета Безопасности вот уже в восьмой раз за два года опять-таки состоит в том, чтобы принять необходимые меры для нормализации, как всем известно, исключительно серьезного положения. И хотя в продолжающейся эскалации репрессий против палестинского народа, predetermined самой логикой беспорядочной оккупации, нет ничего неожиданного, такая эскалация, тем не менее, вызывает тревогу, и с учетом ее масштабов задача Совета состоит в том, чтобы положить конец такому нетерпимому положению вещей.

За 23 месяца палестинского восстания не прошло и дня без того, чтобы по его окончании не появился новый печальный список совершенных за день преступлений: убийств, преследований, уничтожения жилых домов при помощи динамита, изгнания людей и всяческих оскорбительных актов. Число палестинских жертв, явно свидетельствующее о жестокости и изощренности используемых для осуществления репрессий средств, а также о масштабах их применения, также является более чем убедительным доказательством негнимои воли палестинского народа, который не имеет иного оружия, кроме своего мужества и решимости добиваться своего освобождения от ига порабощения.

Перед лицом такой решимости оккупанты, делая вид, что они забыли несомненные уроки истории, которые учат нас тому, что никакое, даже самое жестокое господство не способно сломить волю народа добиться своего освобождения, тем не менее предпочитают применять еще большую силу, еще шире применять насилие и репрессии. Поэтому стоит ли нам удивляться тому, что самым наглым образом попираются наиболее элементарные права человека? Как мы можем не видеть в эскалации зверств и репрессий

отчаянное стремление сломить сопротивление палестинского народа, нанести ему смертельную рану, лишить его принадлежащего ему имущества и нанести ущерб даже его самым священным духовным ценностям?

Мужество 12 тысяч жителей деревни Бейт-Сахур самым наглядным образом свидетельствует о масштабах трагедии, переживаемой палестинским народом, о масштабах совершенной несправедливости, за устранение которой он борется на протяжении более чем 40 лет. Происходящие там события неизбежно дают нам представление о реальном положении дел при израильской оккупации и показывают, – если в том вообще есть какая-нибудь необходимость, – что стоит за динамикой этих событий и что они из себя представляют.

Прежде всего, события в Бейт-Сахуре являются убедительнейшим доказательством решимости палестинского народа оказывать сопротивление оккупации. Отказавшись платить налоги, совершив этот мужественный коллективный акт солидарности, жители Бейт-Сахура показали, что угнетение народа не может – и это не было возможным нигде и никогда, – не может предстать, как нечто нормальное, как некий акт умиротворения, и что сопротивление этого народа будет продолжаться всегда и будет всегда оставаться бескомпромиссным. Мы отмечаем также другое символичное явление – единство и солидарность всех палестинцев, которые были продемонстрированы в ходе продолжавшейся в течение пяти дней всеобщей забастовки, парализовавшей Газу и Западный берег в то самое время, когда жители Бейт-Сахура отказались платить налоги оккупантам и их солдатам.

События, происшедшие в Бейт-Сахуре также символичны, потому что они показывают, какими жалкими средствами располагают палестинцы по сравнению с репрессивным арсеналом захватчиков, который, будучи и так более чем внушительным, постоянно наращивается. Открыто заявляя о своем намерении дать палестинцам урок, – именно такие слова были использованы сионистским министром обороны, – оккупационные силы сами получили урок, поскольку им не удалось сломить негибкую волю жителей этой деревни, несмотря на то, что эти силы предпринимали все возможное и даже вводили блокаду для того, чтобы взять жителей измором и лишить их необходимых услуг, с тем чтобы затем издеваться над ними и, наконец, отобрать у них принадлежащее им имущество.

Необходимо сказать, что то, что произошло в Бейт-Сахуре, пополнит собой список героических подвигов палестинского народа и будет способствовать укреплению его решимости и воли оказывать сопротивление оккупантам, какими бы замыслами они ни руководствовались и какими бы методами они ни использовали. Необходимо также сказать о том, что события в Бейт-Сахуре и продолжающееся всеобщее восстание палестинцев отражают не что иное, как стремление народа жить в условиях свободы, утвердить свою самобытность и построить свое собственное государство на родной земле.

Одно из главных достоинств интифады состоит в том, что она придала борьбе палестинского народа новые масштабы, что она вернула смысл борьбе целых поколений палестинцев и сделала так, что палестинцы в дальнейшем не будут жертвами несправедливости и безразличия. Благодаря интифаде международное сообщество, наконец, узнало о подлинных масштабах трагедии палестинского народа, а также о той благородной борьбе, которую ведет этот народ; помимо этого благодаря интифаде международное сообщество неоднократно выразило свою обеспокоенность в связи со сложившимся положением и осудило позицию угнетателей. Тот факт, что многие выражают свое возмущение и выступают с обвинениями, в том числе даже те, кого никто не мог бы заподозрить в симпатиях к палестинскому народу, является убедительным доказательством того, что справедливость борьбы палестинского народа и справедливость его притязаний получили признание.

Наконец-то все признают несомненную реальность того, что ближневосточный кризис будет урегулирован только тогда, когда в полной мере будут осуществлены законные устремления палестинского народа, а именно его чаяния относительно осуществления своих национальных прав на самоопределение и создание своего собственного государства на своей родной земле.

(Г-н Джуди, Алжир)

Ввиду того, что положение палестинского народа и сегодня остается трагическим, перед международным сообществом и теми членами нашей Организации, которые облечены особой ответственностью, с небывалой остротой встает задача обеспечения условий для неуклонного продвижения к справедливому и прочному миру во всех случаях, когда это диктуется обстоятельствами. Когда речь идет о Ближнем Востоке, ничто – ни положение населения на оккупированных территориях, ни угроза международному миру и безопасности, возникающая вследствие продолжающейся трагедии палестинцев, – не может служить оправданием для какого бы то ни было промедления. От всех нас требуется проявление непоколебимой приверженности справедливому и прочному урегулированию ближневосточной проблемы.

Пути достижения этой цели уже были определены Генеральной Ассамблеей. Выступив за восстановление национальных прав палестинского народа, признание Организации освобождения Палестины (ООП) его единственным законным представителем, а международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций с участием на равных правах ООП и всех заинтересованных сторон, а также пяти постоянных членов Совета Безопасности – в качестве единственно приемлемого для решения этой проблемы форума, Генеральная Ассамблея внесла тем самым свой решающий вклад во всеобъемлющее урегулирование ближневосточного кризиса.

Именно в рамках создания необходимых условий для созыва международной мирной конференции по Ближнему Востоку от Совета требуется сегодня выполнение возложенных на него Уставом Организации Объединенных Наций обязанностей. Прежде всего это означает, что Совет должен занять какую-то определенную позицию в отношении принятия срочных мер, необходимых для того, чтобы стало, наконец-то, возможным обеспечить безопасность и целостность живущего на оккупированных территориях населения в соответствии с положениями четвертой Женевской конвенции. Ввиду систематических и непрекращающихся нарушений этой Конвенции Совет должен предпринять срочные и решительные шаги. Это не только будет соответствовать серьезному характеру происходящих на оккупированных территориях событий, но и оправдает сжидания, которые возлагает на Совет международное сообщество в вопросе обеспечения торжества международного права. Тем самым Совет способствовал бы установлению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Именно этого ждет от него международное сообщество и именно этого настоятельно требует народ Палестины.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Алжира за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н ФОРТЬЕ (Канада) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне в начале моего сегодняшнего выступления самым сердечным образом поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре. Я абсолютно уверен в том, что снискавшие Вам столь широкую известность высокие профессиональные качества станут гарантией эффективной и результативной работы руководимого Вами органа. Я хотел бы также воспользоваться предоставленной мне возможностью для того, чтобы от своего собственного имени и от имени моей делегации выразить сердечную признательность за многочисленные теплые и любезные слова в адрес Канады, осуществлявшей руководство работой Совета в октябре.

Мы собрались сегодня в этом зале для того, чтобы на фоне усиления беспокойности сообщества наций в связи с ситуацией на оккупированных территориях вновь рассмотреть положение, сложившееся в этом беспокойном и истерзанном раздорами районе. Сохраняющаяся атмосфера насилия способствует лишь уменьшению надежд на мирное будущее и достижение всеобъемлющего политического урегулирования арабо-израильского конфликта.

Мое правительство особо сожалеет по поводу имевших место акций в духе виджиланте и случаев применения насилия одними группами палестинцев против палестинцев, принадлежащих к другим группам. Канада по-прежнему глубоко обеспокоена также и тем, что в рамках своих попыток подавить восстание на оккупированных территориях израильские власти продолжают прибегать к использованию различных произвольных мер, в том числе используют практику коллективных наказаний.

В этой связи нельзя обойти молчанием недавние нападения сотрудников израильских сил безопасности на учреждения Ближневосточного агентства ООН для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) и многочисленные попытки с их стороны воспрепятствовать персоналу БАПОР в осуществлении своей миссии, состоящей в предоставлении палестинским беженцам услуг в области просвещения, здравоохранения и в социальной области. Правительство Канады неоднократно обращалось к Израилю с призывом не препятствовать полному и эффективному осуществлению сотрудниками БАПОР стоящей перед ними трудной задачи.

(Г-н Фортье, Канада)

Канада считает, что израильские власти должны в полной мере соблюдать права человека в отношении проживающих на оккупированных территориях палестинцев, и мы не можем мириться с введением различных произвольных мер и использованием практики коллективных наказаний, подобных тем, которые недавно имели место в городе Бейт-Сахуре. Указанные события лишь с еще большей силой подчеркивают настоятельную необходимость полного применения положений четвертой Женевской конвенции к Западному берегу и сектору Газы. Принятие израильскими властями соответствующего решения стало бы существенным вкладом в создание такой атмосферы, в которой диалог между сторонами уже в скором будущем мог бы оказаться результативным.

В прошлом году рядом правительств и сторон, непосредственно заинтересованных в скорейшем и успешном урегулировании арабо-израильского конфликта, была предпринята целая серия получивших одобрение шагов и инициатив. Нельзя допустить, чтобы продолжающаяся цепь насилия помешала развитию этой позитивной тенденции, давшей моему правительству основания надеяться на возможность мирного урегулирования этого имеющего длительную историю конфликта на базе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Для того, чтобы эти надежды могли осуществиться, все стороны должны проявлять сдержанность и избегать действий, которые представляют собой явные нарушения прав человека в отношении представителей другой стороны. Только в этом случае может быть подготовлена почва для проведения между сторонами переговоров, основывающихся на их готовности идти на компромиссы и атмосфере доброжелательности и взаимного уважения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Канады за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н ГОШУ (Эфиопия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре. Нам прекрасно знакомы присущие Вам выдающиеся качества умелого дипломата, и мы уверены в том, что под Вашим руководством Совет сможет с наибольшей эффективностью заниматься рассмотрением стоящих на его повестке дня вопросов.

Я хотел бы также выразить заслуженную благодарность Вашему предшественнику, Постоянному представителю Канады послу Иву Фортье за деловой характер его руководства работой Совета в прошлом месяце.

(Г-н Гошу, Эфиопия)

Совет вновь собрался для обсуждения ухудшающегося положения на оккупированных палестинских территориях. И вновь мы вынуждены рассматривать случаи применения оккупирующей державой силы в отношении живущего в условиях оккупации гражданского населения. Моя страна уже неоднократно излагала свою позицию по вопросу о расширении использования Израилем силы против палестинцев, проживающих на оккупированных территориях. Тем не менее, последние события, в том числе те, которые произошли в Бейт-Сахуре и других городах, вынуждают нас вновь высказаться по этому серьезному вопросу.

Сложившаяся трагическая ситуация, в том числе осада городов, произвольные аресты и запугивание живущего на рассматриваемых территориях гражданского населения, не является всего лишь плодом умопомрачения, нашедшего на нескольких представителей оккупирующей державы – оно, скорее, является результатом последовательно проводимой политики, направленной на подавление широкого сопротивления со стороны палестинского населения. И мы не можем оставить без внимания суровые меры, предпринятые с целью уничтожения реликвий и символов культуры этого населения, как не можем оставить без внимания нападения виджиланте на гражданских лиц.

(Г-н Голу, Эфиопия)

Если применение силы против палестинцев на оккупированных территориях не будет сдерживаться, перспективы достижения мирного и справедливого урегулирования ближневосточной проблемы по-прежнему будут очень слабыми. По нашему глубокому убеждению, применение репрессивных мер и массовых актов насилия против тех, кто требует справедливости, будет лишь содействовать дальнейшему усугублению и без того сложной ситуации. Поэтому Совет обязан призвать оккупирующую державу выполнить свои обязательства по четвертой Женевской конвенции 1949 года, создать условия для того, чтобы мир и спокойствие установились на оккупированных палестинских территориях и обеспечить гуманное обращение с населением в условиях оккупации. В этой связи рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря от 21 января 1988 года, заслуживают внимания Совета.

Факты насилия на оккупированных территориях, о которых я говорил, — это опасные симптомы очень сложной проблемы. Поэтому до тех пор, пока более широкая проблема Ближнего Востока и конкретный вопрос о неотъемлемых правах палестинцев не будут решены, достижение мира будет ускользать от нас. Совет должен принять меры, направленные на введение общепризнанного кодекса поведения оккупирующей державы, с целью обеспечения уважения прав населения, находящегося под его контролем. Также важно, чтобы Совет внес свой вклад в урегулирование ближневосточного конфликта. В этой связи мы считаем, что Совет должен призвать все стороны внести вклад в процесс, который может обеспечить достижение справедливого и прочного урегулирования ближневосточного вопроса. В этих благородных усилиях все государства, особенно те, которые несут особую ответственность в вопросах поддержания международного мира и безопасности, должны выполнить свои моральные обязательства.

Нельзя допустить дальнейшего ухудшения взрывоопасного положения на Ближнем Востоке. Совет должен выполнить свою ответственность в отношении обеспечения беспристрастной международной защиты палестинского гражданского населения. Соответствующие и своевременные действия по этому вопросу, рассматриваемому Советом, могли бы стать первым шагом в длительной и сложной борьбе за мир и справедливость на Ближнем Востоке.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Эфиопии за его любезные слова в мой адрес.

Г-н де АЛЕНКАР (Бразилия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Совета в ноябре. Ваши личные качества и дипломатическое мастерство и опыт являются гарантией успеха нашей работы.

Я также хотел бы выразить нашу признательность Вашему предшественнику послу Иву Фортье, Канада, и тепло поблагодарить его за эффективное руководство работой Совета в октябре месяце.

Группа арабских государств вновь попросила созвать заседание Совета для рассмотрения опасной ситуации на оккупированных палестинских территориях, и вновь мы ознакомились с сообщениями о репрессивных мерах, осуществленных Израилем на этих территориях. Недавние события в городе Бейт-Сахур свидетельствуют о том, что вызывающий возмущение длинный перечень жестоких репрессивных действий, осуществляемых Израилем на оккупированных территориях, пополнился такими мерами, как осада городов, оказание недопустимого нажима на Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), мешая ему выполнять его функции по проведению основных работ, отказ в праве главам религиозных общин выполнить их религиозные функции и обыск в домах с целью незаконной и произвольной конфискации имущества.

Такие меры не только нарушают положения четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 1949 года, а Израиль является одной из договаривающихся сторон этой Конвенции, но они также полностью противоречат резолюциям, принятым этим Советом, включая резолюцию 605 (1987), в которой содержится призыв к Израилю, оккупирующей державе, scrupulously соблюдать положения Конвенции и воздерживаться от политики и практики, нарушающих положения этой Конвенции.

Политика и практика репрессий, совершаемых Израилем на оккупированных территориях на протяжении всего палестинского восстания, вызывают глубокую тревогу у всего международного сообщества. Соответственно Совет неоднократно призывал Израиль соблюдать положения четвертой Женевской конвенции и признать ее применимость де-юре к оккупированным территориям. К сожалению, такие призывы были встречены презрением и еще большими репрессивными мерами со стороны Израиля.

(Г-н Аленкар, Бразилия)

Поэтому было бы уместно, чтобы сейчас Совет не только подтвердил свой призыв к Израилю незамедлительно и скрупулезно соблюдать четвертую Женевскую конвенцию и прекратить отныне все акты, нарушающие ее положения, но также в соответствии с призывом Генеральной Ассамблеи в ее недавней резолюции 44/2 рассмотреть меры по защите палестинского гражданского населения, находящегося в условиях израильской оккупации. Для того чтобы выполнить это положение, Совет должен одобрить некоторые рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря от 21 января 1988 года (S/19443).

Делегация Бразилии готова поддержать проект резолюции, содержащийся в документе S/20945/Rev. 1, в котором содержатся основные моменты, указанные выше, и который позволил бы ослабить страдания палестинского народа.

Сложная ситуация на оккупированных территориях только усилила настоятельную необходимость начать переговоры с участием всех заинтересованных сторон с целью достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Бразилия готова оказать свою поддержку всем действиям, направленным на достижение этой цели, и прежде всего на созыв международной мирной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 43/176 Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Бразилии за его любезные слова в мой адрес.

Г-н ПЕНЬЯЛОСА (Колумбия) (говорит по-испански): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Наши две страны связывают особые узы дружбы и сотрудничества. Мы уверены в том, что под Вашим мудрым руководством работа Совета во время действия Ваших полномочий будет успешной.

Я также хочу выразить нашу признательность послу Фортье, Канада, за его эффективное руководство и преданную работу в прошлом месяце.

(Г-н Пеньялоса, Колумбия)

Совместно с другими неприсоединившимися странами – членами Совета Безопасности Колумбия является автором проекта резолюции, представленной сейчас Совету на рассмотрение. Мы и раньше говорили о том, что печально, что нам вновь приходится рассматривать вопрос об оккупированных территориях в то время, как положение никак не улучшилось, а Израиль – оккупирующая держава – вовсе не пытается прислушаться к позиции, которую Совет занимает на протяжении последних 22 лет.

Моя делегация особенно обеспокоена таким положением и высказывала свое возмущение нарушениями прав палестинского народа и, в частности, нынешними событиями в Бейт-Сахуре, который не только находится на осадном положении, но более того – жители изгоняются из своих домов, а их имущество и вещи незаконно конфискуются.

Моя делегация хотела бы вновь указать, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны применима к палестинским территориям, а потому Израиль должен соблюдать эту конвенцию и воздерживаться от каких бы то ни было действий в нарушение этой договоренности. Моя делегация всегда выступала за скорейший созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций и с участием всех сторон конфликта, включая Организацию освобождения Палестины (ООП) – на равноправной основе – и пять постоянных членов Совета Безопасности.

Мы также повторяем, что основой любого урегулирования должно быть признание и уважение прав всех государств региона, включая Израиль, на существование в пределах безопасных, международно признанных границ, а также признание и гарантии права палестинского народа на самоопределение, включая право на создание своего собственного государства.

Мы надеемся, что проект резолюции, представленный на рассмотрение Совета Безопасности, будет принят, станет новым свидетельством озабоченности Совета и осуждения Советом практики Израиля, которая представляет собой очевидное нарушение юридических и моральных обязательств.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Колумбии за его любезные слова в мой адрес.

Г-н БЛАН (Франция) (говорит по-французски): Г-н Председатель, от имени моей делегации я поздравляю Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре месяце. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить представителя Канады посла Ива Фортье за руководство работой Совета в прошлом месяце.

(Г-н Блан, Франция)

По мнению Франции, на оккупированных территориях сложилось крайне серьезное положение, которое становится все более тревожным. Мы с тревогой следим за продолжающейся эскалацией насилия и усилением конфронтации на Западном берегу и в секторе Газы. Осуществляемые оккупационными силами на этих территориях репрессии, в результате которых уже погибли сотни людей, в том числе немало подростков и даже маленьких детей, в течение прошедших месяцев принимали разнообразные формы, и Совет неоднократно сосредоточивался на этом вопросе.

Изложенные сегодня факты носят особо серьезный характер. Реакция, которую они вызвали как на оккупированных территориях, так и у международного сообщества – и это получило отражение в ходе заседания Совета Безопасности, – вполне закономерна. Какие бы ни были оправдания, события в Бейт-Сахуре и методы, которые использовались израильской армией по отношению к его населению, подлежат осуждению. Моя страна также выступает против введенного военными оккупационными властями для представителей иностранных государств запрета на въезд в город. Поэтому необходимо отменить распоряжение о конфискации имущества у населения Бейт-Сахура. От имени моего правительства я вновь призываю Израиль строго выполнять свои обязательства в качестве оккупирующей державы в соответствии с четвертой Женевской конвенцией.

Последние тенденции в сложившейся там ситуации и в особенности прискорбные события в Бейт-Сахуре являются новым подтверждением неприемлемости положения вещей на оккупированных территориях. И действительно, сегодня, как никогда, необходимо, чтобы на смену насилию и напряженности пришли диалог и переговоры, а такие перспективы обозначились в последние месяцы. Мы все должны стремиться укрепить и развить эти перспективы. Подлинный и прочный мир может быть обеспечен только на основе взаимного признания Палестиной и Израилем соответствующих прав и устремлений друг друга. По нашему мнению, и я это повторяю, основой всеобъемлющего политического урегулирования – а насущную необходимость такого урегулирования признают все – должно стать обеспечение Израилю права на существование в пределах безопасных и признанных границ и столь же важного права палестинского народа на Родину, в пределах которой они могут создавать структуры по своему усмотрению. Франция будет и далее прилагать усилия для достижения прогресса в достижении такого урегулирования.

(Г-н Блан, Франция)

В этой связи международное сообщество обязано принять участие в этом процессе и должно сыграть свою роль. На наш взгляд, именно в рамках международной мирной конференции, на которой будут рассматриваться все аспекты конфликта и в которой примут участие все стороны, можно, наконец, приступить к переговорам между непосредственно вовлеченными в конфликт сторонами в надежде на достижение наибольшего успеха.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Франции за его любезные слова в мой адрес.

Сейчас я выступлю с заявлением в качестве Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций, в котором изложу позицию китайской делегации по пункту повестки дня, который мы сейчас рассматриваем.

Как Совет Безопасности, так и Генеральная Ассамблея неоднократно рассматривали вопрос о положении на оккупированных арабских территориях и приняли целый ряд резолюций, призывающих израильские власти соблюдать положения Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны и незамедлительно положить конец своей политике и практике, осуществляемой в нарушение положений этой конвенции. Однако, явно не считаясь с серьезными и справедливыми требованиями и решительными призывами международного сообщества, израильские власти продолжают осуществлять по отношению к ни в чем неповинным палестинским гражданам на оккупированных территориях свою бесчеловечную практику, убивая их, задерживая, депортируя и разрушая их жилища. За последние года два погибло несколько сот палестинских граждан. Кроме того, не считаясь с опасным положением палестинских беженцев, израильские власти произвольно чинили препятствия работе Ближневосточного агентства ООН для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), которое снабжало беженцев продовольствием, медикаментами и оказывало иную гуманитарную помощь. Такие действия израильских властей не могут не вызывать справедливого возмущения палестинского народа и всеобщего осуждения международного сообщества.

(Председатель)

Правительство и народ Китая весьма обеспокоены ухудшающимся положением на оккупированных территориях и желает выразить чувство глубокой симпатии палестинскому народу, который испытывает невыразимые страдания как нация. Китайская делегация поддерживает проект резолюции, представленный неприсоединившимися странами, и выступает за то, чтобы Совет Безопасности предпринял действия, чтобы решительно прекратить подавление израильскими властями палестинцев на оккупированных территориях.

Китай считает, что основополагающее решение вопроса об оккупированных территориях зависит от всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования ближневосточного вопроса. В этой связи я хотел бы повторить предложение, состоящее из пяти пунктов, которое было недавно внесено китайским правительством. Это следующее: во-первых, ближневосточный вопрос должен быть урегулирован путем политических мер, и все стороны должны воздерживаться от применения силы. Во-вторых, Китай поддерживает созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций с участием пяти постоянных членов Совета Безопасности и различных заинтересованных сторон. В-третьих, Китай призывает заинтересованные стороны на Ближнем Востоке провести различные формы диалога, которые представляются подходящими, включая непосредственный диалог между ООП и Израилем. В-четвертых, Израиль должен прекратить подавление палестинских граждан на оккупированных территориях и уйти с оккупированных арабских территорий. Соответственно, безопасность Израиля должна быть также гарантирована. И в-пятых, Государство Палестина и Государство Израиль должны взаимно признать друг друга, а арабский и еврейский народы должны мирно сосуществовать.

Мы полагаем, что это предложение указывает правильный путь к превращению Ближнего Востока из района длительных беспорядков в район мира и спокойствия.

Теперь я приступаю к выполнению своих функций Председателя Совета.

Как я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции, находящемуся на рассмотрении. Если я не услышу никаких возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/20945/Rev.1.

Проводится голосование поднятием руки.

(Председатель)

Голосовали за: Алжир, Бразилия, Канада, Китай, Колумбия, Эфиопия, Финляндия, Франция, Малайзия, Непал, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Югославия.

Голосовали
против: Соединенные Штаты Америки

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Результаты голосования следующие: голосовали за - 14, голосовали против - 1. Проект резолюции принимается ввиду голосования против постоянного члена Совета Безопасности.

Я предоставляю слово тем членам Совета, кто попросил разрешения выступить с заявлениями после голосования.

Г-н ПИККЕРИНГ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты глубоко огорчены продолжающимся насилием и конфронтацией на оккупированных территориях. Мы неоднократно призывали все стороны проявлять максимальную сдержанность, для того чтобы избежать кровопролития и уменьшить напряженность. Мы по-прежнему убеждены, что положение на оккупированных территориях может быть разрешено только путем всеобъемлющего урегулирования, путем переговоров, которое соответствует резолюциям Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973), и признает право Израиля на безопасные и признанные границы и законные права палестинцев.

Мое правительство сейчас предпринимает интенсивные усилия, с тем чтобы помочь начать израильско-палестинский диалог, который мог бы привести к выборам и переговорам по вопросу о всеобъемлющей мире в этом регионе. По нашему мнению, неоднократное обращение к Совету Безопасности, предлагая ему принять односторонние проекты резолюции, не помогает ни этому процессу, ни истинному уменьшению конфронтации на оккупированных территориях. Такие проекты резолюций и противоречивые дебаты при их обсуждении не способствуют ни облегчению условий в регионе, ни созданию атмосферы, благоприятной для конструктивного диалога между израильтянами и палестинцами. Напротив, такие резолюции и обсуждения лишь усугубляют напряженность и отвлекают стороны от серьезных вопросов, которые необходимо обсудить в отношении их региона.

Текст, который рассматривался в Совете сегодня, как и другие, представленные ранее, критикует действия Израиля безотносительно существующей политической ситуации и безопасности на оккупированных территориях. Например, не говорится об актах

(Г-н Пиккеринг, Соединенные Штаты)

насилия, совершаемых палестинцами против израильтян и палестинцами против других палестинцев. Все члены Совета знают, что Соединенные Штаты не готовы поддерживать несбалансированные предложения такого рода. Наше голосование в Совете Безопасности совершенно ясно. Однако, как тоже хорошо знают члены Совета, мы соглашались на принятие резолюций по этим вопросам, когда они были сбалансированными и справедливыми. Мы также не согласны с проектами резолюций, где содержится просьба к Генеральному секретарю провести наблюдение за ситуацией на оккупированных территориях на месте, поскольку это означает для нас постоянно продолжающееся присутствие в этом районе. Однако мы поддерживаем усилия Генерального секретаря и его представителей, направленные на посещение оккупированных территорий, с тем чтобы периодически сообщать о положении там.

Нет необходимости вновь повторять о политике Соединенных Штатов в отношении прав человека на оккупированных территориях или относительно применимости четвертой Женевской конвенции к этому району. Эта позиция хорошо известна. Мы давно выступали против административных задержаний, депортации, уничтожения и опечатывания домов, а также других форм коллективного наказания, которые противоречат положениям этой Конвенции. Мы непосредственно высказывали правительству Израиля нашу обеспокоенность в отношении таких вопросов, как блокада Бейт-Сахура, вмешательство в функционирование Ближневосточного агентства ООН для помощи палестинским беженцам, закрытие школ и в отношении других вопросов, касающихся деятельности администрации Израиля на оккупированных территориях. Наш диалог с Израилем по этим вопросам будет продолжен.

По причинам, которые я только что указал, мое правительство голосовало против данного проекта резолюции.

Г-н ФОРТЬЕ (Канада) (говорит по-французски): Проект резолюции, по которому только что было проведено голосование, касается "палестинской территории, оккупированной Израилем" и "оккупированной территории". Мы хотим подчеркнуть, что мы считаем, что под этим понимается; что территории, которые упоминаются в резолюции, — это Западный берег, Газа и Восточный Иерусалим, которые находятся под израильской оккупацией с 1967 года. Тот факт, что Канада голосовала за проект резолюции, не указывает на какое-либо изменение взглядов моего правительства по статусу этих территорий.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я предоставляю слово представителю Палестины.

Г-н ТЕРЗИ (Палестина) (говорит по-английски): Поистине огорчает то, что обеспокоенность, выраженная подавляющим большинством Совета Безопасности, подрывается одним из его постоянных членов.

(Г-н Терзи, Палестина)

Этот постоянный член заявил, что дискуссии здесь были противоречивыми. Мы все выслушали эти заявления. Четырнадцать членов Совета проголосовали за и в своих заявлениях все выразили свою обеспокоенность. Единственным противоречивым элементом, подрывающим единство мнений, была позиция этого конкретного постоянного члена - Соединенных Штатов.

Он заявил также, что резолюции усугубляют ситуацию. Конечно, в то время как миллиарды долларов даются оккупирующей державе для продолжения ее политики - бесчеловечных, жестоких актов государственного терроризма, - резолюция, призывающая к миру, может рассматриваться как усугубляющий элемент. Мы искренне надеялись и хотели, чтобы Совет рассмотрел всеобъемлющий подход, политическую ситуацию, а не последствия этой ситуации, которые были проявлены в виде совершения преступных актов и актов государственного терроризма оккупирующей державой.

Если я правильно помню, Совет имеет просьбу Генеральной Ассамблеи помочь разрешению проблемы всеобъемлющим образом. Мы понимаем, что до сих пор именно Соединенные Штаты связывают руки Генерального секретаря, не дают ему возможности продолжать свои усилия, и это является препятствием к созыву Совета, для того чтобы начать, просто начать всеобъемлющий процесс установления мира.

Конечно, мы знаем, что Соединенные Штаты предпринимают некоторые отдельные действия. Я хотел бы, чтобы Соединенные Штаты осознали, что положение не позволяет индивидуальные действия. Необходимы коллективные действия Совета и международного сообщества. Ответственностью прежде всего пяти основных постоянных членов является собраться, как это было в других случаях, для того чтобы дать возможность Совету и Генеральному секретарю действовать.

Что касается наблюдения на местах, то я не могу понять, почему правительство Соединенных Штатов пытается скрыть то, что делают израильтяне. Наблюдение на местах не требует какого-либо ненужного нарушения суверенитета государства Израиль. Эти преступления совершаются на оккупированной территории, и на Организации Объединенных Наций лежит обязанность присутствовать там, для того чтобы сообщать о таких нарушениях, как те, о которых шла речь в ходе этой дискуссии.

Вызывает сожаление, что палестинский народ, который ведет борьбу в рамках своей славной интифады, который надеется, что Совет Безопасности поможет достичь мира, лишь узнает, что правительство Соединенных Штатов не призывает Израиль к

(Г-н Терзи, Палестина)

возвращению незаконно и произвольно конфискованного имущества его владельцам. Наш народ будет интерпретировать это так, что Соединенные Штаты мирятся с такими действиями и поощряют их. Наш народ не поймет, что Соединенные Штаты хотят, чтобы Израиль воздерживался от совершения таких действий. Наш народ поймет позицию Соединенных Штатов как благословляющую то, что делают израильтяне.

Весьма важно для международного мира и безопасности, но прежде всего для блага детей и женщин, которые находятся на оккупированных Израилем территориях, чтобы состояние войны закончилось и чтобы дети, наши дети, а также дети персонала израильских оккупационных войск смогли с надеждой ждать светлого будущего и мира.

Позиция палестинского народа, выраженная нашим Национальным Советом, была мирной инициативой. Все международное сообщество поддержало ее в резолюции, принятой в прошлом году на Генеральной Ассамблее. Мы надеемся, что этот постоянный член Совета Безопасности больше не будет препятствовать достижению мира на Ближнем Востоке путем справедливого решения палестинского вопроса, с тем чтобы палестинский народ имел возможность пользоваться правами в своей собственной стране, в своем собственном независимом государстве.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Больше ораторов в моем списке нет. Совет Безопасности завершил таким образом нынешний этап рассмотрения этого пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.